

20ª REUNION — Continuación de la 13ª SESION ORDINARIA (Especial)  
AGOSTO 5 DE 1973

Presidencia de los señores diputados Salvador F. Busacca e Isidro J. Odena

Secretarios: doctor Alberto L. Rocamora y señor Ludovico Lavia

Prosecretario: señor Manuel Rodríguez González

En ejercicio del Poder Ejecutivo  
nacional:

RAÚL ALBERTO LASTERI

DIPUTADOS PRESENTES:

ACEVEDO, Carlos Luis  
ACUÑA, Hipólito  
AGUIRRE, Mario D.  
AGUIRRE de SAIBENE, Luisa E.  
ALVAREZ GUERRERO, Osvaldo  
AMADO SALEME, José  
AMAOLO, Mario O.  
AMAYA, Mario Abel  
AMERISE, José Carmelo  
ARAGONÉS, Carlos Osvaldo  
ARANA, Tomás Pedro  
ARBO, Tomás Ameghino  
ARCE, Rodolfo Juvenio  
ARIANI, Adriano  
ARIGOS, Ramón Eduardo  
ARAYA, Jorge Francisco  
ARRÚE, Willebrordo  
ASMAR, Ramón  
AUERO, Carlos Alberto Camilo  
ÁVILA, Agustín Alfredo  
BALESTRA, Ricardo Ramón  
BÁRBARO, Julio D.  
BARRIONUEVO, Roque R.  
BÉNÉHRAN, Arnoldo Mario  
BELLISIO, Victorio Alberto  
BENEDETTI, Osvaldo Ernesto  
BLANCO, Manuel  
BONÁS, Abraham Efraim  
BONIFATTI, Arolinda S. A.  
BORRÁS, Raúl Antonio  
BRAVO, Carlos Alberto  
BRAVO, Federico S.  
BRITO LIMA, Alberto  
BUSACCA, Salvador F.  
BUSTOS, Tomás Roberto  
CABANA, Manuel I.  
CABEZAS, José Humberto  
CALABRESE, Pablo  
CAMPBELL, Oscar S.  
CAMPOS, Ernesto Manuel  
CAMUS, Jorge M.  
CAPILLO, José  
CARDENAS, Juan Carlos  
CARRAL TOLOSA, Humberto  
CARRERAS, Ruperto R.  
CASAZZA, Luis Angel  
CASTELLANO, Hugo Luis  
CATALANO, José Armando

CITATI, Angel  
COLELLO, Clemente J.  
COSSY ISASI, Edgar  
COSTABELLI, José  
CROATTO, Armando Daniel  
CROCCO, Luis Ferdinando  
CHAQUIREZ de PALACIOS, Maria  
D'ANGELO, Lorenzo Francisco  
DAVICO, Miguel Angel  
DAY, Alberto Ricardo  
DE APARICI, Ricardo José Manuel  
DE LUCA, Ricardo  
DESPERBASQUES, Rodolfo Eduardo  
DÍAZ ORTIZ, Santiago Francisco  
EGUIREUN, Enrique  
ESPECHE, Juan Bautista  
ESPONDABURU, Raúl Horacio  
ESTIGARRIA, Agustín Tomás  
FADUL de SOBRINO, Esther Mercedes  
FALABELLA, Francisco José  
FALÚ, Ricardo Munir  
FARIAS, Eduardo Isidro  
FERNANDEZ, Dante Dionisio  
FERNANDEZ, Juan Máximo  
FERNANDEZ BEDOYA, Mariano  
FERNANDEZ GILL, Guillermo Carlos  
FERNANDEZ VALONI, José Luis  
FERREYRA, Jorge Washington  
FLORES, José María F.  
FONTE, Carlos A.  
FRANCO, Hugo Armando  
FRESECHI, Pedro José  
FUENTES, Pedro Alfredo  
GAITÁN, Adelmo Alberto  
GALVÁN, Raúl Alfredo  
GALLO, Carlos R.  
GANEM, Héctor  
GARCÍA, Luis Antonio  
GARONA, Alberto A.  
GARRÉ, Nilda Celia  
GASS, Adolfo  
GIMENEZ, Nicolás Alberto  
GLELLEL, Jorge  
GOLÉ, Tomás Juan B.  
GONZÁLEZ, Ricardo A.  
GRAU, Mario Agustín  
GUALCO, Jorge Nelson  
GUERRERO, Antonio Isaac  
GUZMÁN de ANDREUSSI, María Cristina  
HAIEK, José  
HUEYO, Horacio  
IMBAUD, Carlos Alfredo  
INSUA, Carlos Raúl  
ITURRIETA, Anibal A.

KELLY, Rodolfo Feliciano  
KUNKEL, Carlos Miguel  
LABAKE, Juan Gabriel  
LATRUBESSE, Francisco Alberto  
LAVALLE, Mario  
LAZZARINI, José Luá  
LENCINA, Luis A.  
LEPEZ, Lysis Augusto  
LIMA, Hugo Ramón  
LITERAS, María Haydée A. de  
LÓPEZ, Domingo  
LÓPEZ, Horacio Fidel  
LÓPEZ, Miguel Angel  
LÓPEZ de GALLO, Amelia  
LORENCES, Mariano Rufino  
LUCENA, Luis Arnaldo  
LUMELLO, José Erio  
LLANO, Juan Pedro  
LLORENS, Roberto Oscar  
MACRIS, Antonio J.  
MALDONADO, Clemente  
MARINO, Rafael Francisco  
MARQUEZ, Alfonso Carlos  
MARTÍNEZ, Juan Antonio  
MARTÍNEZ, Pedro Nicolás  
MARTOS, Mario Saúl  
MASSOLO, Eduardo A. E.  
MAUHUM, Fernando Hugo  
MERA FIGUEROA, Julio I.  
MERCHENSKY, Marcos  
MIGLIOZZI, Julio Alberto  
MIGUEL, Pedro Honorio  
MIRA, Jesús  
MOLINA, Gilberto H.  
MOLINA, Manuel Isauro  
MOLINA ZAVALIA, Armando  
MOLINARI ROMERO, Manuel Ernesto  
MOMBELLI, Fausto J.  
MONACO, Horacio Miguel  
MONSALVE, Evaristo A.  
MONTERO TELLO, Régulo L.  
MORAL, Angel  
MORENO FERRER, José Carlos W.  
MORINI, María Teresa Merciadri de  
MOYANO, Francisco J.  
MUÑIZ BARRETO, Diego  
MUSACCHIO, Vicente Miguel  
MUSSO, Eufemia  
NARANJO, Decio B.  
NATALE, Ricardo T.  
NICOLICHE, Lisardo Oscar  
NOSIGLIA, Plácido Enrique  
ODENA, Isidro J.  
OSELLA MUÑOZ, Enrique Emilio

PALACIO DEHEZA, Carlos  
 PARENTE, Rodolfo Domingo  
 PASCUAL, Paulino Rubén  
 PATALAGOTIA, Osvaldo E.  
 PAZ, Guido Ulises  
 PEDRINI, Ferdinando  
 PEREIRA, Antonio  
 PETRUCELLI, Agustín  
 PONCE, Rodolfo Antonio  
 PORTERO, Héctor  
 PORTO, Jesús E.  
 RABANAL, Rubén Francisco  
 RACCHINI, Juan Nicolás  
 RAFAEL, Juan  
 RAMIREZ, Juan Manuel  
 RATTI, Luis Carlos  
 RITVO, Miguel  
 RIZO, Eusebio Victor  
 RODRIGUEZ, Alfredo S.  
 RODRIGUEZ FLORES, Argentina  
 ROJAS, Ramón Pablo  
 ROLANDO, Esteban Domingo  
 ROMAN, Irene Graciela  
 ROMERO, Carlos Alberto  
 ROMERO, Juana N.  
 ROSAS, Alberto Horacio  
 ROTA, Silvana María I.  
 RUBEO, Luis  
 SALIM, Luis  
 SALOMÓN, Jorge  
 SALVADOR, Nicolás

SALVATIERRA, Julio Domingo  
 SAMBUEZA, Osvaldo  
 SANCHEZ AHUMADA, Luis Alberto  
 SANCHEZ TORANZO, Nicasio  
 SANDLER, Héctor Raúl  
 SANGIACOMO, Ricardo Arturo  
 SANGUINETI, Virginia Luisa  
 SARBOLI, Rubén Juan  
 SARLI, Osvaldo Raúl  
 SAÚL, Roberto  
 SERVINI GARCIA, Clara Cristina  
 SILEONI, Nelo I.  
 SILVA, Analicio  
 SLAMOVITS, Ludovico  
 SOBRINO ARANDA, Luis Alberto  
 SOLANA, Jorge D.  
 STECCO, Alberto Eleodoro  
 SUAREZ, Humberto F.  
 SUAREZ, Leopoldo M.  
 SUELDO, Horacio Jorge  
 SULETA DE ARRAYA, Arminda  
 SVRSEK, Enrique A.  
 TACHELLA, Eliberto S. J.  
 TAGLIAFERRO, Jorge  
 TOLLER, Roberto Lino  
 TRABOULSI, Eduardo Elias  
 TROCCOLI, Antonio A.  
 TULA DURAN, Joaquín  
 URDÍNEZ de VOLPE, Clotilde Isolina  
 VACCAREZZA, Eduardo H.  
 VALENZUELA, Héctor R.

VALERI, Salvador  
 VAZQUEZ POL, José  
 VERGARA, Roque Antonio  
 VESCO, José Luis  
 VIALE, Jorge Omar  
 VIDANA, Roberto  
 VILLALBA, Bernardo Samuel  
 VINARDELL MOLINERO, Miguel  
 VINTI, Carmelo  
 VITTAR, Rodolfo Oscar  
 ZAMANILLO, José Miguel  
 ZAPATA, Hipólito Bernardo

#### AUSENTES, CON LICENCIA:

BARTOMIOLI, Héctor Luis  
 COMÍNGUEZ, Juan Carlos

#### AUSENTES CON AVISO:

ARATA, Juan Carlos  
 AZURMENDI, Ernesto  
 BAJCZMAN, Raúl I.  
 ESQUIVEL, Faustino  
 HARRINGTON, Luis José D.  
 HUGHES, Gilbert  
 MASTOLORENZO, Vicente  
 MORENO, Antonio E.  
 RUIZ VILLANUEVA, Arturo

#### AUSENTE, CON PERMISO:

VILLADA, Mario Anselmo

### SUMARIO

- 1.—Consideración del despacho de las comisiones de Presupuesto y Hacienda, de Comercio, de Agricultura y Ganadería, de Industria, de Legislación General y de Legislación Penal en el proyecto de ley del Poder Ejecutivo sobre ampliación de las atribuciones de la Junta Nacional de Carnes. Se sanciona. (Pág. 1522.)
- 2.—Modificación del artículo 26 del proyecto de ley sobre radicación de capitales extranjeros sancionado por la Honorable Cámara. Se aprueba. (Página 1567.)
- 3.—Consideración del despacho de las comisiones de Industria, de Comercio y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de ley del Poder Ejecutivo sobre protección al trabajo y a la producción nacional. Se sanciona. (Pág. 1568.)
- 4.—Homenaje al Día del Niño. (Pág. 1586.)
- 5.—Apéndice:  
 Sanciones de la Honorable Cámara. (Pág. 1587.)

—En Buenos Aires, a los cinco días del mes de agosto de 1973, a la hora 10 y 40:

1

### JUNTA NACIONAL DE CARNES

Sr. Presidente (Busacca). — Continúa la sesión.

Corresponde considerar el dictamen de las comisiones de Presupuesto y Hacienda, de Co-

mercio, de Agricultura y Ganadería, de Industria, de Legislación General y de Legislación Penal, en el proyecto de ley del Poder Ejecutivo por el que se amplían las atribuciones de la Junta Nacional de Carnes.

#### Dictamen de comisiones

Honorable Cámara:

Las comisiones de Presupuesto y Hacienda, Comercio, Agricultura y Ganadería, Industria, Legislación General y Legislación Penal han considerado el mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo por el cual se amplían las atribuciones de la Junta Nacional de Carnes; y, por las razones expuestas en el informe que se acompaña y las que dará el miembro informante, aconsejan la sanción del siguiente

#### PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados, etc.

#### CAPÍTULO I

Principios básicos de la política de carnes

Artículo 1º — El Poder Ejecutivo determinará la política de carnes (vacuna, equina, ovina, porcina, avícola y de los recursos vivos del agua) de conformidad con los siguientes principios básicos:

- a) Evitar prácticas monopólicas que lesionen el interés nacional;
- b) Estructurar regímenes de comercialización que permitan hacer frente adecuadamente a los monopolios de importación;

**Sr. Secretario (Rocamora).** — El señor diputado Viale propone agregar después de la palabra «competencia» las palabras «con aprobación del Poder Ejecutivo».

**Sr. Presidente (Busacca).** — ¿Acepta la comisión el agregado propuesto?

**Sr. Stecco.** — Sí, señor presidente.

**Sr. Presidente (Busacca).** — Se va a votar el artículo 45 con el agregado aceptado por la comisión.

—Resulta afirmativa.

**Sr. Balestra.** — Antes de entrar a considerar el artículo 46, solicito la palabra para una aclaración.

**Sr. Presidente (Busacca).** — Tiene la palabra el señor diputado Balestra para una explicación.

**Sr. Balestra.** — Entiendo, señor presidente, que la comisión no acepta el agregado que propuse por entender que no corresponde a este artículo. En consecuencia, solicito que al final de las disposiciones generales y antes de las transitorias, se agregue un artículo nuevo con la misma redacción. Es decir, a continuación del artículo 44 iría el artículo nuevo.

**Sr. Presidente (Busacca).** — En ese caso, se votaría el artículo nuevo y después se haría la correlación.

Por Secretaría se va a dar lectura al texto del artículo nuevo que propone el señor diputado Balestra.

**Sr. Secretario (Rocamora).** — Dice así: «El Poder Ejecutivo nacional concertará con las autoridades provinciales el ejercicio de las facultades constitucionales concurrentes a los fines de la aplicación de esta ley».

**Sr. Presidente (Busacca).** — ¿Acepta la comisión el texto del artículo nuevo propuesto por el señor diputado Balestra?

**Sr. Stecco.** — Sí, señor presidente. La comisión acepta.

**Sr. Presidente (Busacca).** — Se va a votar el artículo nuevo, que ha sido leído por Secretaría.

—Resulta afirmativa.

—Sin observaciones, se votan y aprueban los artículos 46 y 47 del dictamen.

**Sr. Presidente (Busacca).** — Sólo resta el artículo de forma. Como todavía no ha llegado a la mesa de la Presidencia ningún proyecto que fije la competencia del Ministerio de Economía, corresponde considerar la disposición transitoria, a la que se va a dar lectura por Secretaría.

**Sr. Secretario (Rocamora).** — Dice así: «Hasta tanto sea creado el Ministerio de Economía, la competencia que por esta ley se le otorga será ejercida por el Ministerio de Hacienda y Finanzas».

**Sr. Presidente (Busacca).** — Se va a votar el artículo nuevo, que sería el 49.

—Resulta afirmativa.

—El artículo 48, ahora 50, es de forma.

**Sr. Presidente (Busacca).** — Queda sancionado el proyecto de ley (1).

Se comunicará al Honorable Senado.

## 2

### RADICACION DE CAPITALES EXTRANJEROS

**Sr. Presidente (Busacca).** — Señores diputados: en el tratamiento del artículo 26 del proyecto de ley sobre inversiones extranjeras se ha deslizado un error.

Como la Honorable Cámara está sesionando en forma permanente —se considera que estas deliberaciones desde su iniciación hasta el final constituyen una sola sesión—, en consulta con todos los bloques se ha propuesto introducir una modificación a ese artículo, antes de realizar la correspondiente comunicación al Honorable Senado.

**Sr. Falabella.** — Señor presidente: ¿qué quiere decir «en consulta con todos los bloques»? (Risas.)

**Sr. Presidente (Busacca).** — La Presidencia entiende que significa la posibilidad de dar entrada en este momento a un asunto que de otra forma no podría ser considerado, para salvar un error que coloca a esa norma en contra de la jurisprudencia unánime de la Corte Suprema de Justicia. Para esto, la Presidencia pidió al señor diputado Díaz Ortiz que hiciera consultas para lograr la aquiescencia, si se me permite utilizar el término, de todos los bloques. Si el señor diputado no ha sido consultado...

**Sr. Díaz Ortiz.** — Quiero pedirle disculpas al señor diputado Falabella por no haberlo consultado. Lo cierto del caso es que estuve buscándolo, pero no lo encontré.

**Sr. Falabella.** — Me doy por satisfecho con las explicaciones de la Presidencia.

**Sr. Presidente (Busacca).** — La modificación tiende a adaptar la ley a la jurisprudencia de la Corte.

Por Secretaría se va a leer la modificación propuesta.

**Sr. Secretario (Rocamora).** — El título del artículo 26 diría así: «Créditos y otros aportes entre casa matriz y/o filiales o subsidiarias».

El texto del artículo 26 sería el siguiente: «Los contratos de crédito externo, convenidos entre casa matriz y filiales o subsidiarias de una misma empresa extranjera, o entre éstas y una tercera, económicamente vinculadas a las mismas, así como otras prestaciones originadas en

(1) Véase el texto de la sanción en el Apéndice.

contribuciones tecnológicas, incluso por asesoramiento técnico, se registrarán por los principios del aporte y utilidades».

**Sr. Presidente** (Busacca). — Para una aclaración tiene la palabra el señor diputado Balestra.

**Sr. Balestra**. — Señor presidente: la redacción propuesta se ajusta a lo que corresponde, y a efectos de que quede reflejado por parte del cuerpo el espíritu de la modificación aclaro que lo que se quiere decir es que entre el inversor extranjero y la filial, o sociedad receptora, no podrá haber contratos de préstamos. Lo único que puede darse es el aporte, y del aporte registrarse utilidades que se transferirán al exterior.

**Sr. Presidente** (Busacca). — Tiene la palabra el señor diputado Díaz Ortiz.

**Sr. Díaz Ortiz**. — He pedido la palabra, señor presidente, para concretar la aclaración realizada por el señor diputado Balestra.

El principio, de todos modos, ha sido esclarecido por la sentencia reciente de la Corte Suprema en el caso Parke Davis. Se refiere concretamente a la imposibilidad de la existencia de contratos de todo tipo entre empresas matrices y sus subsidiarias, y amplía aún más el concepto a todas aquellas empresas que estén vinculadas económicamente.

Este es un principio que hace a la realidad económica de las situaciones que se establecen entre sociedades o entes que si bien jurídicamente pueden ser distintos, tienen una vinculación directa o indirecta entre sí.

La doctrina de la Corte Suprema sostiene que no puede haber entre personas, que en realidad son las mismas, ningún tipo de contrato, porque no hay posibilidad de que haya contratos entre una misma persona jurídica.

**Sr. Presidente** (Busacca). — Se va a votar si se reconsidera el artículo 26 del proyecto de ley sobre radicación de capitales extranjeros. Se requieren dos tercios de votos.

—Resulta afirmativa.

**Sr. Presidente** (Busacca). — Se va a votar el nuevo texto propuesto para el artículo 26.

—Resulta afirmativa.

**Sr. Presidente** (Busacca). — En la comunicación al Honorable Senado se incluirá el artículo 26 con el texto que acaba de aprobar la Honorable Cámara.

### 3

## PROTECCION AL TRABAJO Y A LA PRODUCCION NACIONAL

**Sr. Presidente** (Busacca). — La Honorable Cámara se abocará ahora al tratamiento del despacho de las comisiones de Industria, de Co-

mercio y de Presupuesto y Hacienda, en el proyecto de ley del Poder Ejecutivo sobre protección al trabajo y a la producción nacional.

### Dictamen de comisiones

*Honorable Cámara:*

Las comisiones de Industria, Comercio y Presupuesto y Hacienda han considerado el proyecto de ley del Poder Ejecutivo sobre la protección al trabajo y a la producción nacional; y, por las razones expuestas en el informe que se acompaña y las que dará el miembro informante, aconsejan la sanción del siguiente

### PROYECTO DE LEY

*El Senado y Cámara de Diputados, etc.*

Artículo 1º — La protección al trabajo y a la producción nacional comprende todos los procedimientos fiscales y arancelarios tendientes a fortalecer la producción por empresas de capital nacional con el fin de terminar con la dependencia cultural, tecnológica y económica del país, propender al autoabastecimiento en aquellas ramas o sectores estratégicos o fundamentales, acelerar la integración industrial en todo el territorio nacional y asegurar una disponibilidad de bienes que garanticen un nivel de vida adecuado y digno a toda la población de la Nación Argentina.

Art. 2º — La protección se implementará a través de:

- a) La Nomenclatura Arancelaria y de Derechos de Importación (NADI);
- b) La Nomenclatura Arancelaria y de Derechos de Exportación (NADE);
- c) La fijación de los derechos de importación y exportación;
- d) La fijación de precios oficiales mínimos para importaciones y de precios índices, fijos o mínimos, reembolsos, reintegros y *drawback* para exportaciones;
- e) El establecimiento de restricciones cuantitativas o cualitativas a la importación y exportación.

Art. 3º — Facúltase al Poder Ejecutivo a efectuar la modificación general de la Nomenclatura Arancelaria y de Derechos de Importación (NADI), pudiendo delegar el ejercicio de dichas facultades en los ministerios correspondientes, conforme a los siguientes criterios:

- a) Elevación de los derechos de importación que graven la introducción de bienes suntuarios o no indispensables para el desarrollo socioeconómico del país. Estos derechos podrán ser complementados con medidas positivas que desalienten la fabricación local y/o la comercialización de esos bienes;